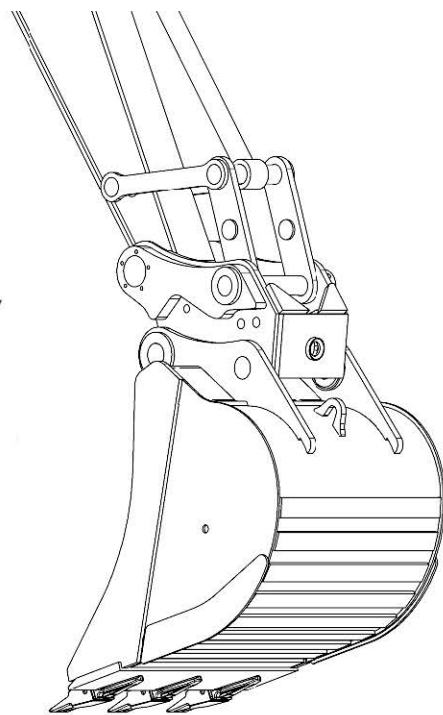
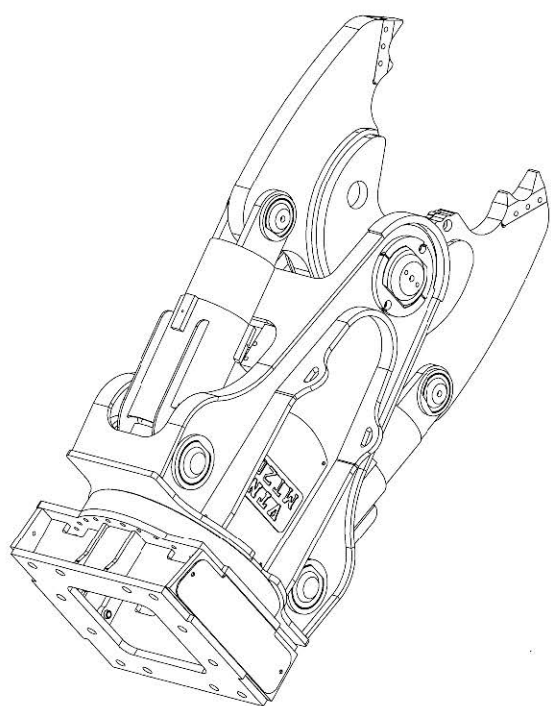


Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию

Гидроножницы
VTN FP





ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ БЕТОНОЛОМЫ

СЕРИИ FR

***РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ***

ОСНОВНЫЕ УКАЗАНИЯ



СОДЕРЖАНИЕ

ТЕРМИНОЛОГИЯ:	5
ОПИСАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
ИДЕНТИФИКАЦИЯ И МАРКИРОВКА	6
РАСПОЛОЖЕНИЕ СТИКЕРОВ	6
ГАРАНТИЯ	7
ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ	8
ОГРАНИЧЕНИЯ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ:	8
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ	9
ПРИМЕНЕНИЕ НОРМ БЕЗОПАСНОСТИ	10
Перед запуском	11
МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ ОБОРУДОВАНИЯ	14
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ КРЕПЛЕНИЙ:	16
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ	17
ЗАМЕНА МАСЛА ГИДРОНОЖНИЦ FP30 – 40 – 55 – 70	18
ПРОТИВОИЗНОСНЫЕ ПОКРЫТИЯ ГИДРОНОЖНИЦ FP05-07	19
ПРОТИВОИЗНОСНЫЕ ПОКРЫТИЯ ГИДРОНОЖНИЦ FP55 – 70	22
ПРОЦЕСС СМАЗКИ ГИДРОНОЖНИЦ FP05-07	22
ПРОЦЕСС СМАЗКИ ГИДРОНОЖНИЦ FP10-13 – 15 – 18 – 24	23
ПРОЦЕСС СМАЗКИ ГИДРОНОЖНИЦ FP30 – 40 – 55 – 70	24
ЭКОЛОГИЯ	25
УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ	25
ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ	25
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА ГИДРОНОЖНИЦ FP07	26
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА ГИДРОНОЖНИЦ FP12	27
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА ГИДРОНОЖНИЦ FP15 – 18 - 24	28
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА ГИДРОНОЖНИЦ FP30 – 40 - 55	29
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА ГИДРОНОЖНИЦ FP70'	30
ПРАВИЛА ЗАТЯГИВАНИЯ ГАЕК И БОЛТОВ	31

Данное руководство пользователя предназначено для конечного пользователя, обслуживающего персонала, операторов и механиков.

Руководство является неотъемлимой частью оборудования и включает в себя информацию о использовании, технические характеристики, инструкции для корректного перемещения, установки, регулировки и обслуживания.

Руководство пользователя:

- является неотъемлимой частью оборудования в течении всего срока эксплуатации;
- должно храниться в защищенном и легкодоступном месте;
- должно изучаться во избежание проблем в использовании и хранении оборудования;
- должно изучаться для корректного и своевременного периодического обслуживания оборудования.

Компания "Решке Рус" оставляет за собой право вносить изменения и обновления в данное руководство пользователя.

Данные изменения не затронут предыдущие версии оборудования и руководства пользователя. При продаже оборудования, рекомендуется передача руководства пользователя новому владельцу.

Запрещено:

- ненадлежащее использование;
- использование оборудования необученным персоналом;
- некорректное подключение;
- некорректное обслуживание;
- несанкционированное изменение конструкции;
- установка неоригинальных запасных частей;
- несоблюдение указаний;

Нецелесообразное использование может привести к травмам рабочих и поломкам оборудования.

ВНИМАНИЕ: перед использованием оборудования внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

ТЕРМИНОЛОГИЯ:

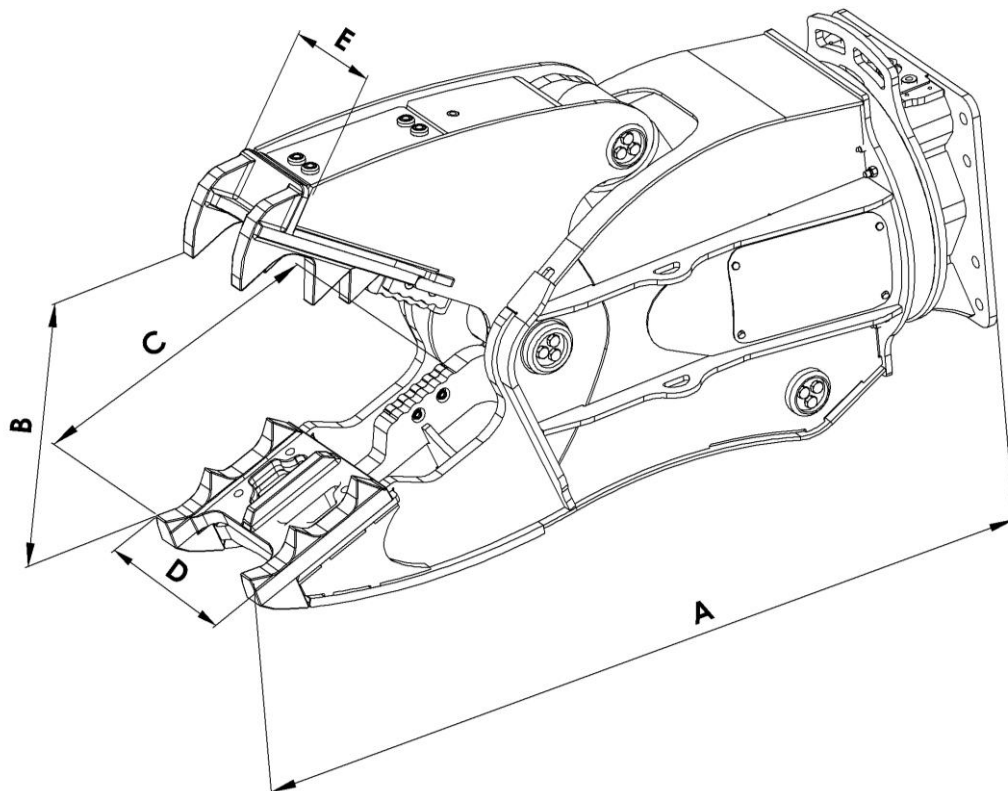
оборудование: оборудование VTN, к которому относится инструкция.

машина: экскаватор, на который устанавливается оборудование.






ОПИСАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Гидравлический бетонолом для первичного и вторичного сноса бетонных конструкций.

Используется как сменное навесное оборудование на гидравлических экскаваторах.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		A	B	C	D	E	Длина ножей	Сила сжатия					Металл круглого сечения
	кг	мм	мм	мм	мм	мм	мм	т	л/мин	бар	л/мин	бар	мм
FP 05	440	1370	460	430	280	170	85	30	5 / 15	120	50 / 90	280	20
FP 07	700	1530	540	510	300	205	85	40	5 / 15	120	70 / 110	350	20
FP 10	985	1830	620	590	350	225	150	48	5 / 15	120	90 / 120	350	25
FP 13	1310	1925	630	670	404	260	150	55	10 / 20	120	110 / 160	350	30
FP 15	1640	2130	680	720	404	260	200	65	15 / 25	120	140 / 200	350	30
FP 18	2080	2195	785	840	454	290	200	75	15 / 25	120	180 / 230	350	35
FP 24	2600	2585	920	940	454	290	200	95	15 / 25	120	250 / 300	350	40
FP 30	3400	2735	1010	1020	490	314	200	110	50 / 60	120	300 / 350	350	40
FP 40	4515	3095	1155	1140	540	350	200	130	60 / 70	120	350 / 400	350	45
FP 55	5600	3415	1275	1280	540	350	300	140	60 / 70	120	400 / 500	350	45
FP 70	8200	3820	1520	1435	720	510	300	180	80 / 90	120	500 / 700	350	50

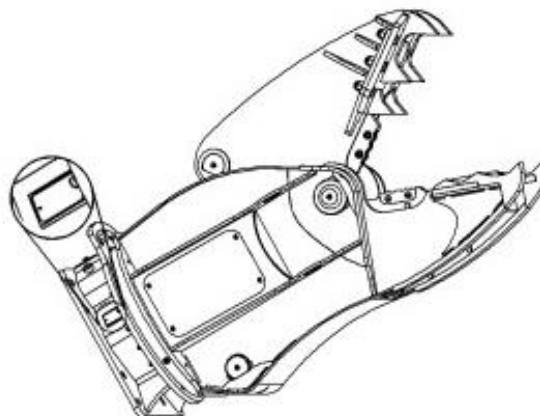
ИДЕНТИФИКАЦИЯ И МАРКИРОВКА

MODEL	YEAR	
SERIAL N°	WEIGHT	kg
WORKING PRESSURE max MPa		
WORKING FLOW max l/min		
WORKING PRESSURE (rotation) max MPa		
WORKING FLOW (rotation) max l/min		
BUCKET CAPACITY m³	BUC. WIDTH mm	

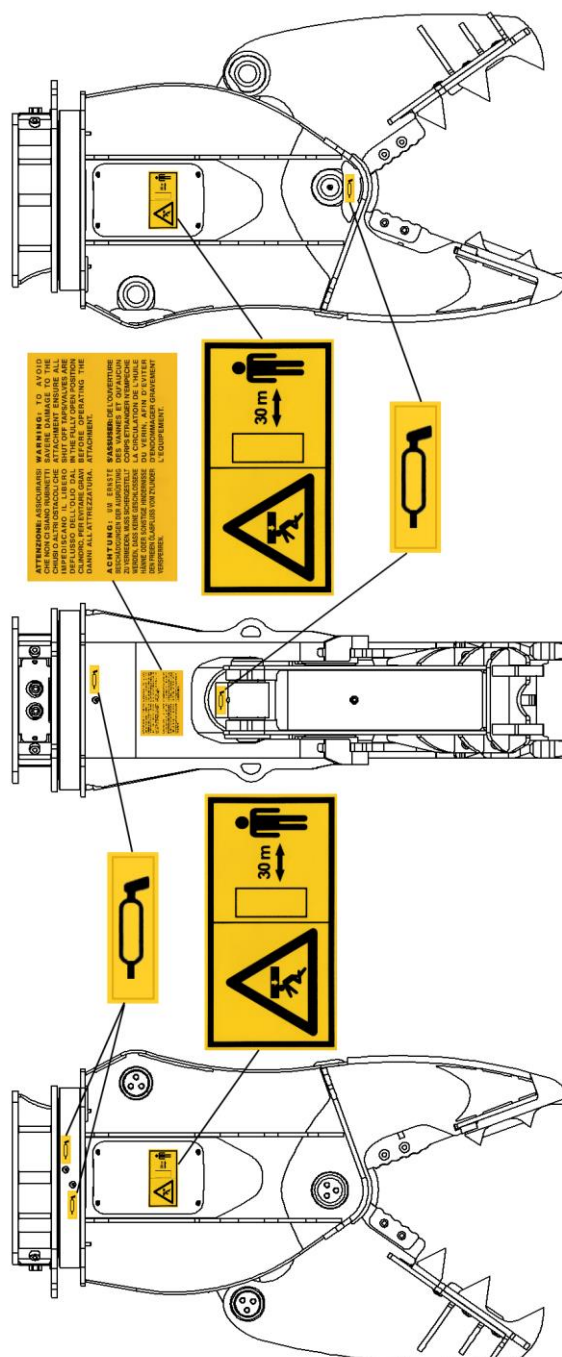
VTN EUROPE
MAKE MORE

V.T.N. EUROPE S.p.A.
Via Dell'artigianato 41/43
36026 Pojana Maggiore
VICENZA - ITALY
www.vtn-europe.com

CE



РАСПОЛОЖЕНИЕ СТИКЕРОВ



ГАРАНТИЯ

Данные гарантийные условия являются эксклюзивными условиями, предоставляемыми **компанией "Решке Рус"** и является частичным замещением юридической гарантии.

Компания **"Решке Рус"** предоставляет гарантию на всю линейку оборудования; гарантийный срок не может быть приостановлен или продлен при простое оборудования или во время гарантийного ремонта.

Компания "Решке Рус" берет на себя гарантийные обязательства по ремонту или замене оборудования, исключительно после признания компанией **"Решке Рус"** производственного или структурного дефекта. Возврат оборудования возможен только после согласования с компанией "Решке Рус". Расходы по возврату оборудования берет на себя покупатель, срок устранения дефектов зависит от количества требуемых ремонтных работ. Расходы по гарантийному ремонту, выполненному другими сервисными центрами, в полной мере ложатся на покупателя. Покупатель оставляет за собой право на расторжения контракта, обсуждение возможных скидок и возмещение возможного ущерба.

Клиент обязан сообщить о поломках в течении 8 дней, в противном случае гарантия не будет признана производителем.

Гарантия распространяется на первоначальную конфигурацию оборудования, включая аксессуары.

Гарантийные изменения не изменяют первоначальные гарантийные сроки и обязательства.

Гарантия исключена при:

- а)** Повреждениях оборудования во время транспортировки;
- б)** Нецелесообразном и неавторизованном использовании оборудования;
- в)** Невыполнении технического обслуживания;
- г)** Поломках, причиненных в следствии пожара, небрежности, несчастных случаев и других причин, не связанных с конструктивными характеристиками оборудования;
- д)** Дефектах, выявленных из-за выполнения ремонта неавторизованным сервисным центром;
- е)** Использовании неоригинальных запасных частей;
- ё)** Ущербе, причиненном в следствии несоблюдения инструкций, указанных в руководстве пользователя;
- ж)** Типичном износе расходных частей оборудования;
- з)** Осложнениях, вызванных неустранением неполадок в срок;
- и)** Полного или частичного невыполнения финансовых обязательств.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

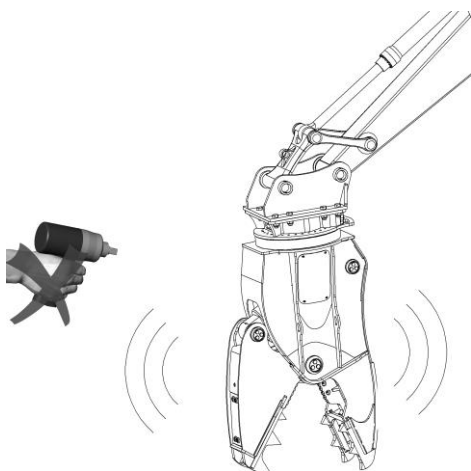
Оборудование предназначено для измельчения/разрушения железобетонных структур и резки арматуры.

ВНИМАНИЕ В таблице "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ" указан максимальный диаметр арматуры (стр.6).

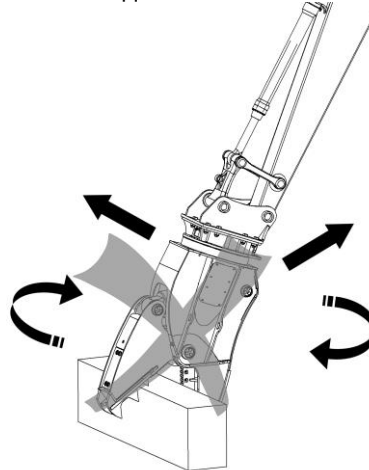
Оборудование снабжено системой вращения для корректного направления резки.

ОГРАНИЧЕНИЯ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ:

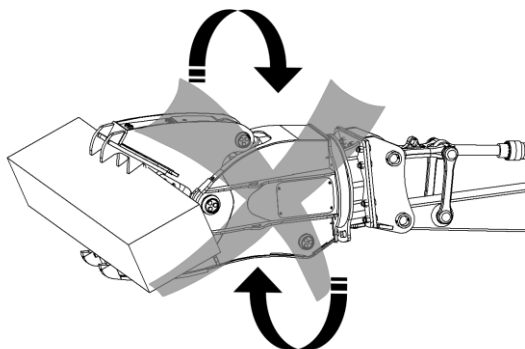
ЗАПРЕЩЕНО ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРИ ЗАПУЩЕНОМ ДВИГАТЕЛЕ



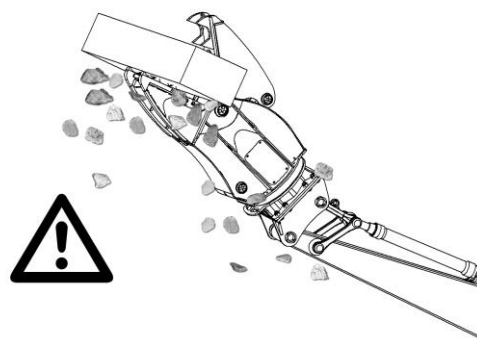
ЗАПРЕЩЕНО БОКОВОЕ ДАВЛЕНИЕ ВО ВРЕМЯ СЖАТИЯ



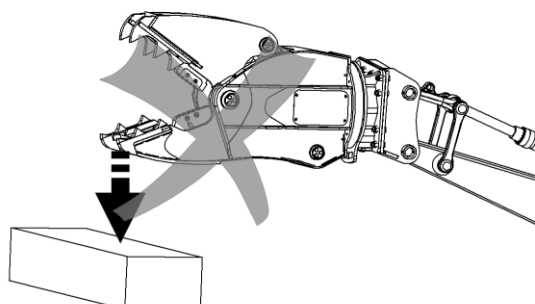
ЗАПРЕЩЕНО ВРАЩЕНИЕ ВО ВРЕМЯ СЖАТИЯ



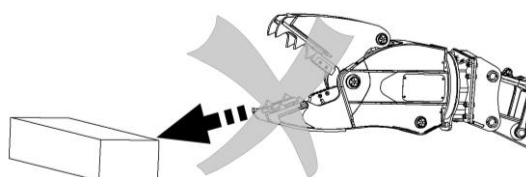
ЗАПРЕЩЕНО ВЕРТИКАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЕЗ СПЕЦИАЛЬНО ОБОРУДОВАННОЙ КАБИНЫ ОПЕРАТОРА



ЗАПРЕЩЕНЫ ВЕРТИКАЛЬНЫЕ ТОЛЧКИ ОБОРУДОВАНИЕМ



ЗАПРЕЩЕНЫ ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ ТОЛЧКИ ОБОРУДОВАНИЕМ



ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Ответственность за соблюдение следующих норм безопасности лежит на тех, кто выполняет следующие действия:

- Перемещение и установка
- Регулировка
- Эксплуатация
- Ремонт
- Обслуживание
- Вывод из эксплуатации и утилизация

Несоблюдение правил техники безопасности может привести к повреждению машины или ее частей, а так же к травмам обслуживающего персонала.

НОРМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Следующие описания имеют цель определить набор моделей поведения и правил, которые должны соблюдаться при выполнении мероприятий, перечисленных в пункте "Ответственность", с целью обеспечения максимального уровня безопасности.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Системы защиты

Все специальные барьеры, двери, облицовка и т.п. предназначенные для обеспечения целостности машины и физической безопасности рабочих.

Обслуживающий персонал

Лица, прошедшие обучение по нормам и правилам эксплуатации оборудования. Уполномоченные исполнять обязанности и несущие ответственность.

Перемещение и установка

Любое движение оборудования, либо его части, вручную либо с помощью специальных устройств. Установкой является механический, гидравлический и электрический монтаж оборудования в производственной среде, в соответствии с требованиями безопасности Директивы по машинному оборудованию.

Запуск

Пуск оборудования и функциональный контроль.

Экстренные случаи

Чрезвычайные меры или набор действий, необходимые для немедленного и внезапного прекращения работы оборудования.

Обслуживание

Техническое обслуживание, очистка, проверка, смазка, периодическая замена частей (механических, электрических) оборудования, необходимые для правильного функционирования.

Вывод из эксплуатации и утилизация

Вывод из эксплуатации и удаление оборудования из производственной среды.

Демонтаж и утилизация компонентов оборудования.

Некорректное использование

злоупотребление в использовании оборудования за пределами значений, указанных в данном руководстве.

Рабочее пространство

Пространство, на котором используется оборудование.

ПРИМЕНЕНИЕ НОРМ БЕЗОПАСНОСТИ

Запрещена эксплуатация экскаватора без установленных систем защиты. Защитное стекло и сеть для защиты кабины должны быть в обязательном порядке установлены. Требуется установка защиты от падающих предметов при работе на высоте, так же советуется воздерживаться от перемещения предметов на высоте.

Используйте оборудование на расстоянии не менее 16 м от линий электропередач. Должны быть приняты все меры предосторожности перед использованием экскаватора в близости от линий электропередач, высоковольтных линий или генераторов. Не рекомендуется использование оборудования в непосредственной близости от линий электропередач. Информировать энергетическую компанию при работе вблизи линий электропередач.

Необходимо отключить линии электропередач перед началом работы.

Практика в использовании и в техническом обслуживании оборудования непосредственно влияет на безопасность оператора и рабочих.

Работайте со здравым смыслом и старайтесь не создавать опасные ситуации для себя и других.

Не используйте оборудование при признаках опасности.

Экскаваторы, используемые для сноса сооружений на большой высоте, должны быть оборудованы гидравлическим потоком с приоритетом потока к основным клапанам.

При тестировании оборудование требует больших объемов масла с более низким давлением для открытия и закрытия челюсти. Если экскаватор не оборудован приоритетным потоком гидравлической подачи, открытие челюсти может замедлить или препятствовать другим функциям экскаватора.

Оборудование не нарушает стабильность экскаватора при корректном использовании.

Ознакомьтесь с характеристиками экскаватора и со структурой объекта во избежание опрокидывания.

Рекомендуется использование противовеса на экскаваторах.

Факторы, влияющие на стабильность:

- состояние грунта
- угол наклона
- вес навесного оборудования
- наличие материала в навесном оборудовании
- действия оператора

Перед запуском

Необходимо оповестить всех присутствующих на объекте прежде чем приступить к работе.

Убедитесь в отсутствии людей и оборудования в радиусе действия и эксплуатации оборудования.

Проверьте расположение объектов во всех направлениях, в том числе над местом работы.

Располагайтесь должным образом в кресле оператора.

Приступайте к работе только после ознакомления с руководством пользователя навесного оборудования и экскаватора.

Определите соответствующие команды для каждой функции до начала работы экскаватора.

Выполняйте первые маневры последовательно, при пониженных оборотах двигателя. Повторите все маневры несколько раз для улучшения навыков перед началом работы.

- Все виды деятельности, перечисленные в пункте **"Ответственность"** относятся исключительно к обслуживающему персоналу.
- Обслуживающий персонал, работающий в зоне действия оборудования должен **ВСЕГДА** использовать следующие средства индивидуальной защиты:
 - Защитная обувь;
 - Спецодежда;
 - Наушники для защиты слуха;
 - Защитный шлем;
 - Защитные перчатки;
 - Защитные очки;
- Сотрудники не должны есть или пить в рабочих зонах;
- Персонал не должен курить в рабочих зонах;
- Запрещено использование оборудования в состоянии наркотического или алкогольного опьянения;
- Все виды деятельности, перечисленные в пункте **"Ответственность"** относятся исключительно к обслуживающему персоналу.

Избегайте любые риски заземления. Не используйте одежду или аксессуары, которые могут стать причиной травм при контакте с оборудованием.

Находитесь подальше от движущихся частей оборудования.

Держите руки и ноги на соответствующих органах маневрирования.

Определите точки крепления и поворота оборудования, во избежание контактов с ними.

О любой травме немедленно оповещайте работодателя и органы здравоохранения.

Перед выполнением любой из видов деятельности, перечисленных в пункте **"Ответственность"**, убедитесь:

- в отсутствии аномальных или потенциально опасных условий в рабочей зоне;
- в отсутствии ограничивающих видимость объектов;
- в наличии и корректной установке всех систем защиты;
- в том, что экологические и эксплуатационные условия работы не превышают рекомендуемые пределы (-16 °C ÷ + 45 °C).

Проверьте оборудование

Перед каждой сменой, не торопитесь, проверьте оборудование и убедитесь в том, что все системы в хорошем рабочем состоянии.

Проверьте следующее:

- наличие указателей опасности и проведения работ, проверьте из визуальное состояние.
- нанесение смазки всех необходимых механизмов.
- состояние/наличие лезвий и ножей на оборудовании.
- уровень масла в гидравлической системе экскаватора.
- состояние гидравлических соединений экскаватора и оборудования.
- корректную работу органов маневрирования.
- состояние и наличие болтов на корпусе оборудования.

Ознакомление с объектом

Проверьте свободные зоны в рабочем радиусе действия. Местоахождение людей на безопасном расстоянии. Определите местоположение линий электропередач, подземных или других соединений перед началом эксплуатации оборудования

Проверьте состояние грунта. Избегайте скользкого или нестабильного грунта.

Ознакомления с правилами

На всех объектах существуют нормы, которые должны соблюдаться для правильной эксплуатации и технического обслуживания оборудования. Перед началом работы на новом объекте, проконсультируйтесь с работодателем и координатором безопасности на объекте.

Ознакомьтесь с правилами дорожного движения на объекте. Оператор должен знать и распознавать символы, знаки и сигналы, сделанные от руки, с помощью флага, свистка, сирены или звонка.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

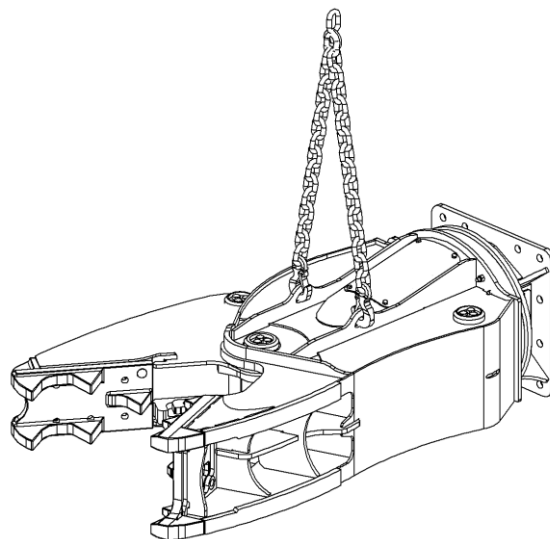
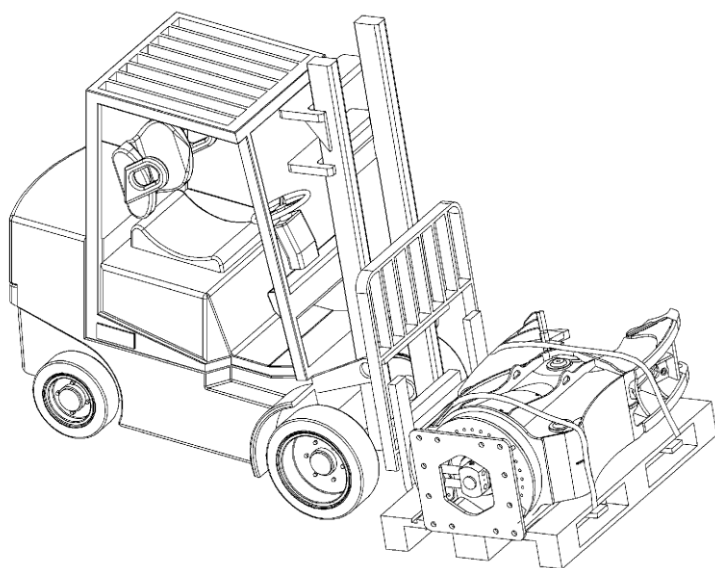
Для дополнительной информации о весе и габаритах оборудования ознакомьтесь с предыдущей схемой.

Учитывая вес и размеры оборудования, его транспортировка и перемещение должны выполняться квалифицированным персоналом.

Если в процессе разгрузки/перемещения оператор не имеет возможности визуально маневрировать грузом, он должен быть поддержан другим оператором-ассистентом, находящимся вне опасности от возможного падения оборудования.

На оборудовании присутствуют отверстия для подъёмных крюков. Перед перемещением убедитесь что эти крюки надёжно закреплены.

Грузоподъёмность крюков и канатов используемых для перемещения должны соответствовать весу оборудования.



УСТАНОВКА ОБОРУДОВАНИЯ

ВНИМАНИЕ: перед установкой оборудования необходимо тщательно проверить целостность самого оборудования, которое могло быть повреждено при транспортировке.

В частности, важно удостовериться в целостности шлангов и других гидравлических компонентов.

ВАЖНО НАЛИЧИЕ НА МАШИНЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ С ЗАКРЫТЫМ ЦЕНТРОМ

Для безопасности обслуживающего персонала, установка оборудования должна выполняться на достаточно обширном и свободном пространстве.

ВНИМАНИЕ: не допустимо использование оборудования при температуре ниже -16°C и выше 45°C.

МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ ОБОРУДОВАНИЯ

ВНИМАНИЕ: Для проведения монтажных работ, оборудование должно быть установлено на устойчивой поверхности, двигатель машины должен быть выключен и установлен стояночный тормоз. При отсутствии креплений на оборудовании, обязанностью и задачей клиента является установка данных креплений на оборудование с соблюдением всех стандартов и норм безопасности.

Монтажник, оператор и другой обслуживающий персонал должны использовать средства индивидуальной защиты, предусмотренные законодательством страны, в которой будет использоваться оборудование.



В случае инцидентов, компания "Решке" не несет ответственность, связанную с невыполнением со стороны обслуживающего персонала всех необходимых норм безопасности.

Монтаж: Крепёжный механизм данного оборудования эквивалентен механизму креплений стандартного ковша машины-оператора, на которую будет установлено оборудование, для детального изучения механизма механического крепления обратитесь к руководству по эксплуатации машины. Подключение гидравлической системы производится путём соединения двух гидравлических фитингов, установленных на оборудовании, с двумя соответствующими фитингами экскаватора. Эта операция выполняется как с фитингами системы вращения, так и с фитингами открытия/закрытия челюстей.

ВНИМАНИЕ:

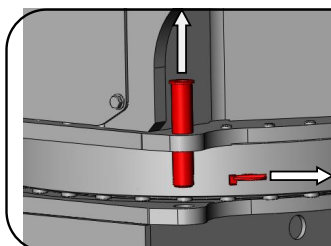
СИСТЕМА ВРАЩЕНИЯ подключается к ПОДАЧЕ и соответственно к ОБРАТКЕ. ОТКРЫТИЕ/ЗАКРЫТИЕ подключается к ПОДАЧЕ и соответственно к ОБРАТКЕ. ВАЖНО, ОБЕ СИСТЕМЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПОДКЛЮЧЕНЫ ОТДЕЛЬНО.

ВНИМАНИЕ, ДАВЛЕНИЕ И ОБЪЁМ ПОДАЧИ МАСЛА НА ВЫХОДЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ МАШИНЫ ДОЛЖНЫ СООТВЕТСТВОВАТЬ ХАРАКТЕРИСТИКАМ УСТАНАВЛИВАЕМОГО ОБОРУДОВАНИЯ. **ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ НЕ ИЗУЧИВ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ДАВЛЕНИЕ И ОБЪЁМ ПОДАЧИ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ МАШИНЫ.**

Демонтаж: Перед выполнением демонтажа убедитесь в стабильном положении оборудования.

- а) Поставьте машину на стояночный тормоз и выключите двигатель.
- б) Убедитесь в отсутствии давления в гидравлической системе.**
- в) Отсоедините гидравлические соединения машины от соединений оборудования
- г) Отсоедините крепёжные пальцы в соответствии с руководством по эксплуатации экскаватора.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

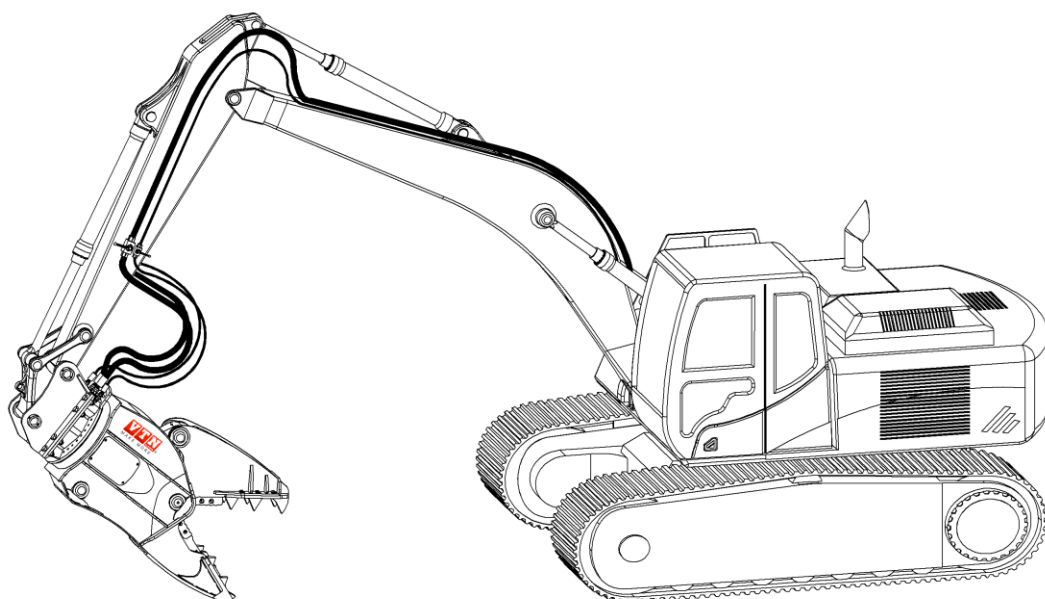
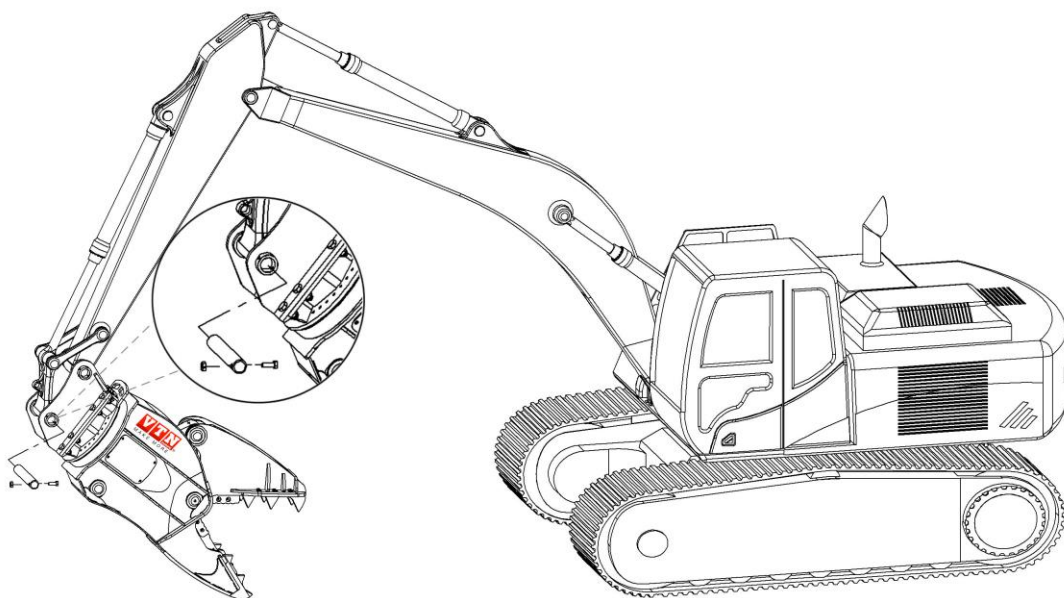
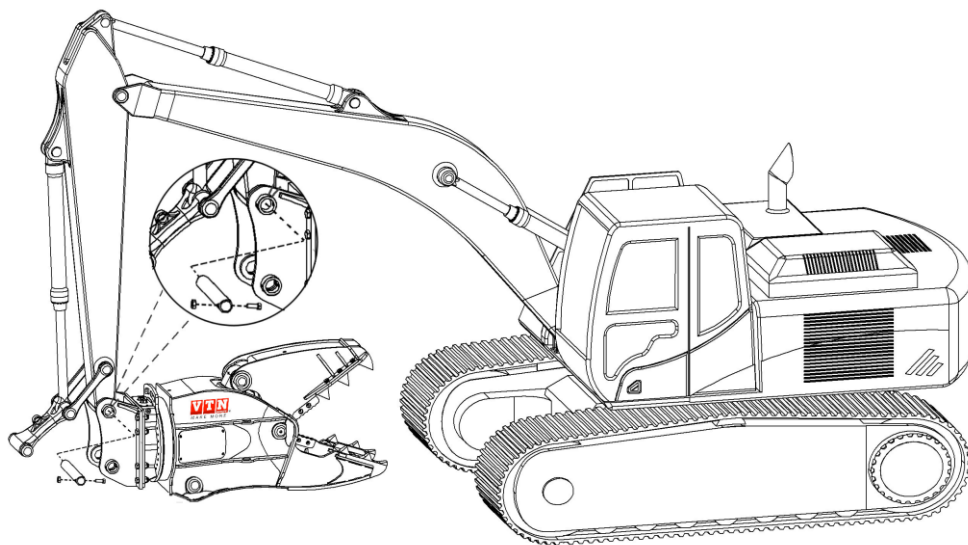


ВНИМАНИЕ: Перед началом работы, извлеките транспортировочный штифт, как показано на рис.

Во время работы оператор должен находиться на борту шашины, его расположение должно быть указано производителем спецтехники.

Убедитесь в отсутствии кого-либо в радиусе 30 метров от работающей спецтехники.

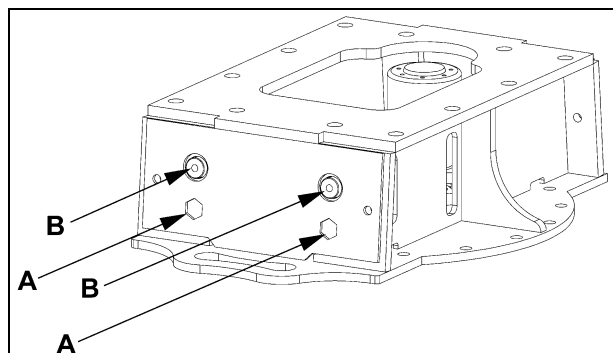
Любая установка оборудования должна осуществляться в присутствии оператора на борту машины, тщательно убедитесь в отсутствии посторонних лиц в радиусе 30 метров вокруг места проведения работ.



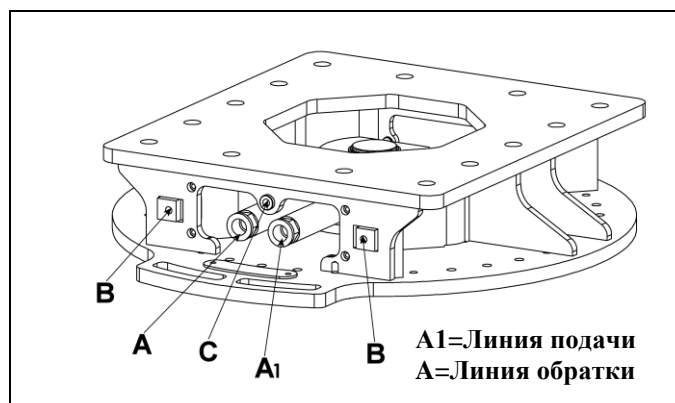
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ КРЕПЛЕНИЙ:

Со ссылкой на следующую схему:

FP07



FP10-15-18-24-30-40-55-70



МОДЕЛЬ		FP07	FP15	FP18	FP24	FP30	FP40	FP55	FP70
Размер А		1/2"	3/4"	1"	1"	1"	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4
Размер В		1/4"	1/4"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	1/2"
Размер С		/	/	/	/	/	/	/	3/8"
Поток вращения	л/мин	5-15	15-25	15-25	15-25	50-60	60-70	60-70	80-90
Давление вращения	бар	120	120	120	120	120	120	120	120
Откр./закр. поток	л/мин	70-110	140-200	180-230	250-300	300-350	350-400	400-500	500-700
Откр./закр давление	бар	350	350	350	350	350	350	350	350

А-А открытие – закрытие

В-В гидравлическое вращение

С-С Дренаж

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

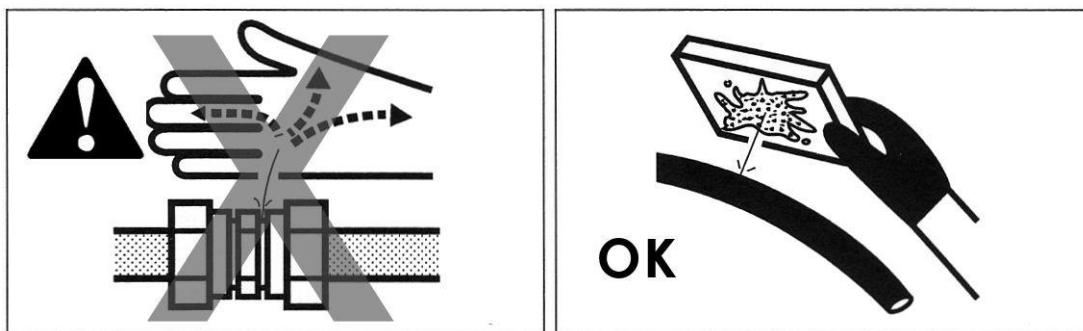
ВНИМАНИЕ: ЛЮБАЯ ОПЕРАЦИЯ, ТРЕБУЮЩАЯ ПРЯМОГО ВМЕШАТЕЛЬСТВА ОПЕРАТОРА (ИНСПЕКЦИЯ, ОБСЛУЖИВАНИЕ) ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ ПРИ ОТКЛЮЧЕННОМ ОБОРУДОВАНИИ, МАШИНА ДОЛЖНА БЫТЬ ПОСТАВЛЕНА НА СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ, ДВИГАТЕЛЬ ДОЛЖЕН БЫТЬ ВЫКЛЮЧЕН. КРОМЕ ТОГО, ОБОРУДОВАНИЕ ДОЛЖНО НАХОДИТЬСЯ НА ЗЕМЛЕ В БЕЗОПАСНОМ ПОЛОЖЕНИИ.

ВНИМАНИЕ: МОНТАЖНИК, ОПЕРАТОР И ДРУГОЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ ДОЛЖНЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ СТРАНЫ, В КОТОРОЙ БУДЕТ ИСПОЛЬЗОВАНО ОБОРУДОВАНИЕ.

ВНИМАНИЕ: В СЛУЧАЕ ИНЦИДЕНТОВ, КОМПАНИЯ VTN EUROPE СНИМАЕТ С СЕБЯ ЛЮБУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, СВЯЗАННУЮ С НЕВЫПОЛНЕНИЕМ ВСЕХ НЕОБХОДИМЫХ НОРМ БЕЗОПАСНОСТИ ОБСЛУЖИВАЮЩИМ ПЕРСОНАЛОМ.

ВНИМАНИЕ: ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ.

ВНИМАНИЕ: Даже небольшие подтёки гидравлической жидкости под большим давлением могут навредить человеческой коже. НЕ приближаться лицом к месту возможной утечки жидкости. Чтобы выявить точное место потери жидкости, поднесите лист бумаги к подозрительному месту и после этого проверьте сам лист. В случае соприкосновения жидкости с поверхностью тела обратитесь немедленно за медицинской помощью.



Для безопасной работы оборудования очень важна своевременная инспекция и техническое обслуживание:



ВАЖНО

ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ:

Проверить целостность оборудования .

Проверить целостность гидравлических шлангов и фиксацию фитингов.

КАЖДЫЕ 40 ЧАСОВ РАБОТЫ ОБОРУДОВАНИЯ

Проверить целостность и степень фиксации гаек в соответствии с нижеуказанной таблицей.

- По сертификации **UNI ISO 4406**, **УРОВЕНЬ ЗАГРЯЗНЕНИЯ ЖИДКОСТИ ДОЛЖЕН БЫТЬ РАВЕН КЛАССУ 19/15 ИЛИ НИЖЕ;**
- По сертификации **ISO 16889**, **ЖИДКОСТЬ ДОЛЖНА ПРОНИКАТЬ В ЦИЛИНДР ЧЕРЕЗ СПЕЦИАЛЬНЫЙ НАПОРНЫЙ ФИЛЬТР** с характеристиками в соответствии с **UNI ISO 7744;**
- При работе температура масла **НЕ ДОЛЖНА ПРЕВЫШАТЬ 70 °C.**

ВНИМАНИЕ: В случае выхода оборудования из строя, обратитесь за помощью к производителю или к другому квалифицированному лицу.

Запрещено при любых обстоятельствах вносить изменения в конструкцию или изменять функции оборудования.

ЗАМЕНА МАСЛА ГИДРОНОЖНИЦ ` FP30 – 40 – 55 – 70 `

Первая замена масла должна быть выполнена после 100 часов работы оборудования, в последствии масло должно быть заменено каждые 2500 часов или каждые 12 месяцев. Эти условия могут меняться в зависимости от реальных условий эксплуатации. При замене масла советуется выполнить промывку картера с помощью специальной жидкости, информацию о жидкости можно получить у производителя масла. Для предотвращения осадка, масло необходимо сливать в горячем виде. Каждый месяц проверяйте уровень масла. Если количество недостающего масла превышает 10%, проверьте всю систему на наличие утечек. Не допустимо смешивание различных типов масла, даже одной и той же марки. Так же не допустимо смешивание синтетического масла с минеральным.

СЛИВ МАСЛА

Подложите ёмкость под сливную пробку.

Открутите сливную пробку и слейте масло.

Масло в горячем состоянии сливается быстрее.

После завершения слива закройте сливную пробку.

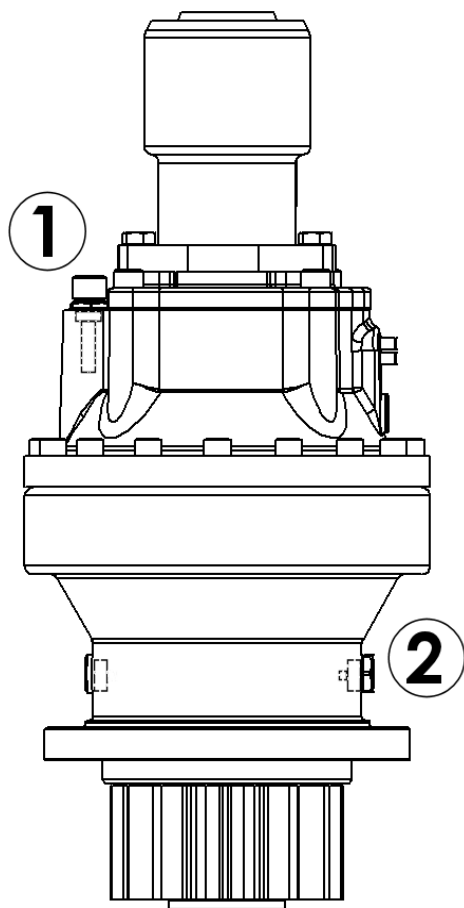
ЗАЛИВ МАСЛА

Открутите заливную пробку.

Залейте около 2,2 кг. масла (заливайте масло пока не заполнится редуктор).

Закрутите заливную пробку.

Масло, поставляемое с оборудованием: AGIP BLASIA 220.



1 Заливная пробка, уровень масла и сливной клапан

2 Магнитная пробка, слив масла

ПРОТОВОИЗНОСНЫЕ ПОКРЫТИЯ ГИДРОНОЖИЦ ` FP 05-07 `

ВЫПОЛНЯЙТЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАЩИТНОГО СЛОЯ МЕТАЛЛА НА ЧЕЛЮСТЯХ КАЖДЫЕ 250 ЧАСОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ, ИЛИ РАНЬШЕ ЕСЛИ ЭТО НЕОБХОДИМО. ЗАЩИТНОЕ ПОКРЫТИЕ НАНОСИТСЯ С ПЕРВОЙ ПОПЫТКИ, ЕГО ТОЛЩИНА НЕ ДОЛЖНА ПРЕВЫШАТЬ 2/2.5 ММ.

Особенности проволоки:

Ø 1.2 мм.

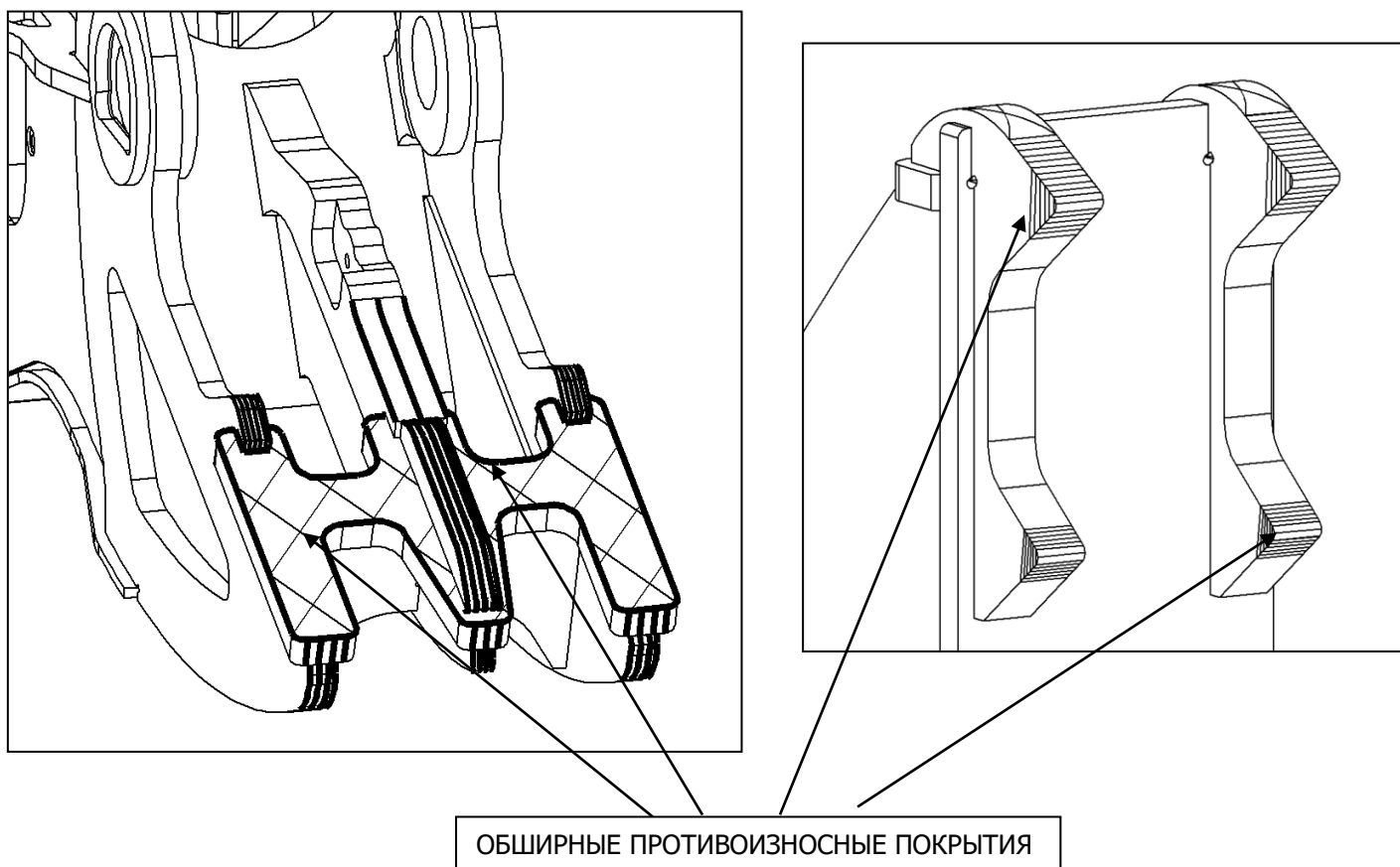
Твёрдость: 58-62 HRC

Температурное сопротивление: 200°C

DIN8555 MSG6-GZ-60

Werkst.N.1.4718

Ниже приведены способы выполнения и направление нанесения защитного слоя:



ПРОТИВОИЗНОСНЫЕ ПОКРЫТИЯ ГИДРОНОЖНИЦ ` FP10 – 13 – 15 – 18 – 24 – 30 – 40 `

ВЫПОЛНЯЙТЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАЩИТНОГО СЛОЯ МЕТАЛЛА НА ЧЕЛЮСТЯХ КАЖДЫЕ 250 ЧАСОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ, ИЛИ РАНЬШЕ ЕСЛИ ЭТО НЕОБХОДИМО. ЗАЩИТНОЕ ПОКРЫТИЕ НАНОСИТСЯ С ПЕРВОЙ ПОПЫТКИ, ЕГО ТОЛЩИНА НЕ ДОЛЖНА ПРЕВЫШАТЬ 2/2.5 ММ.

Особенности проволоки:

Ø 1.2 мм.

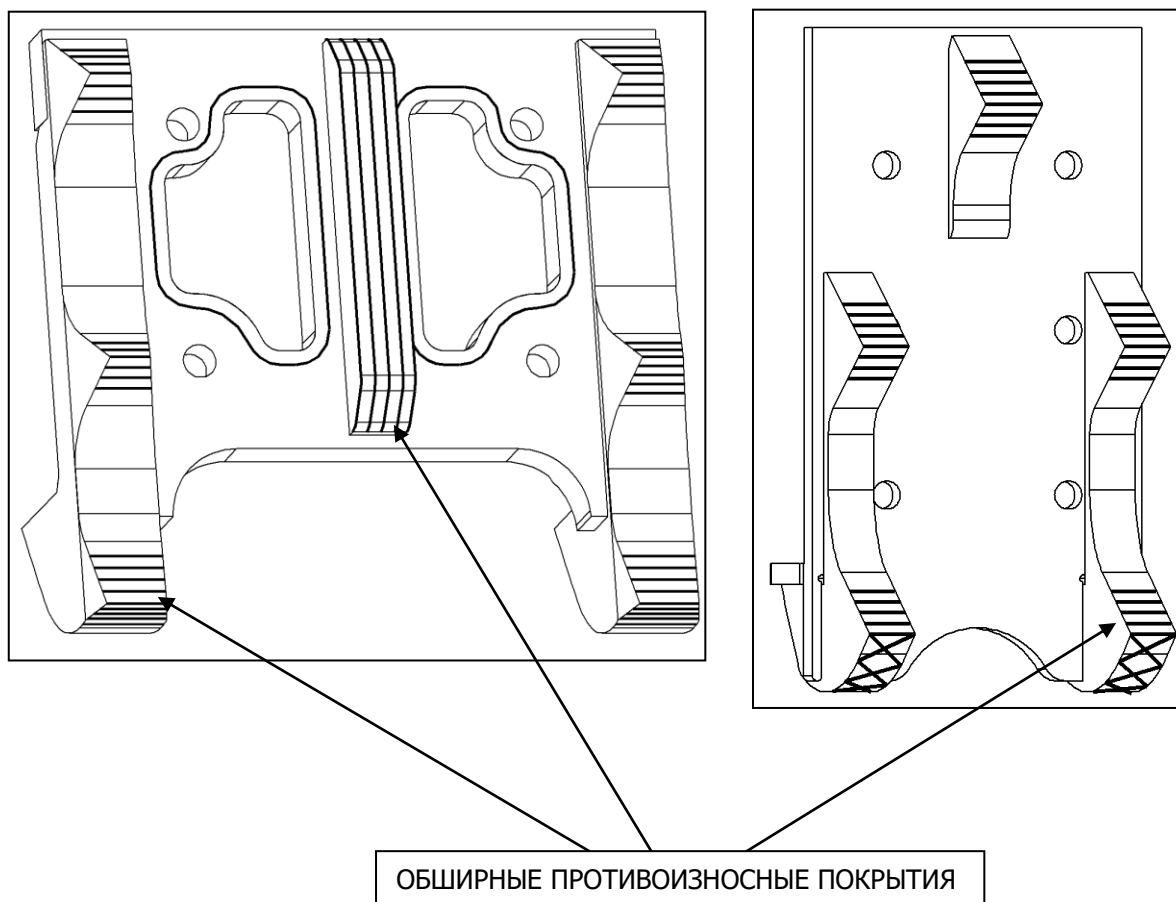
Твёрдость: 58-62 HRC

Температурное сопротивление: 200°C

DIN8555 MSG6-GZ-60

Werkst.N.1.4718

Ниже приведены способы выполнения и направление нанесения защитного слоя:



ПРОТИВОИЗНОСНЫЕ ПОКРЫТИЯ ГИДРОНОЖИЦ ` FP55 – 70 `

ВЫПОЛНЯЙТЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАЩИТНОГО СЛОЯ МЕТАЛЛА НА ЧЕЛЮСТЯХ КАЖДЫЕ 250 ЧАСОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ, ИЛИ РАНЬШЕ ЕСЛИ ЭТО НЕОБХОДИМО. ЗАЩИТНОЕ ПОКРЫТИЕ НАНОСИТСЯ С ПЕРВОЙ ПОПЫТКИ, ЕГО ТОЛЩИНА НЕ ДОЛЖНА ПРЕВЫШАТЬ 2/2.5 ММ.

Особенности проволоки:

Ø 1.2 мм.

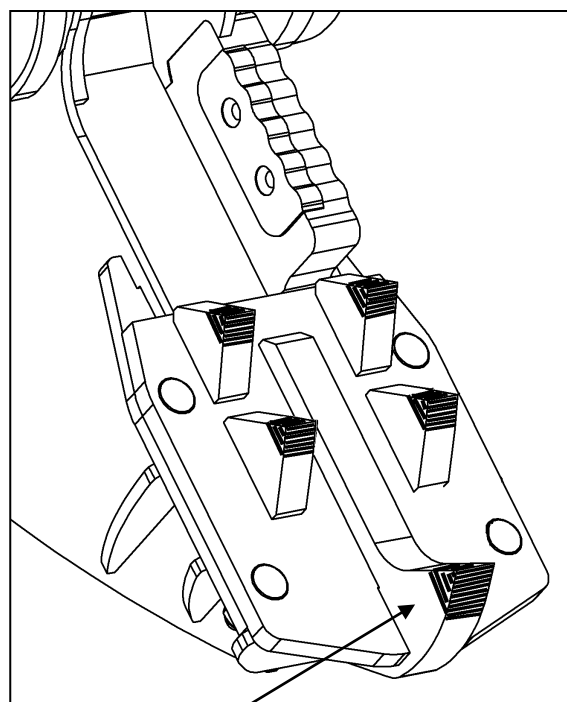
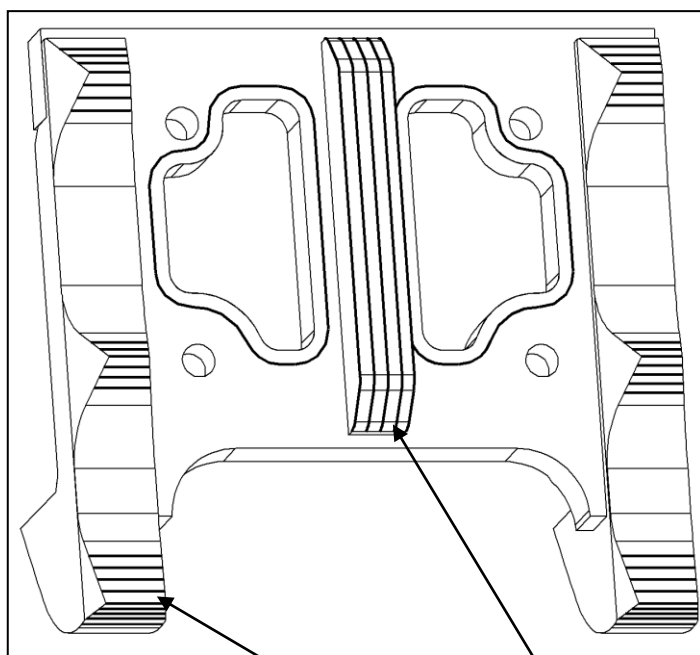
Твёрдость: 58-62 HRC

Температурное сопротивление: 200°C

DIN8555 MSG6-GZ-60

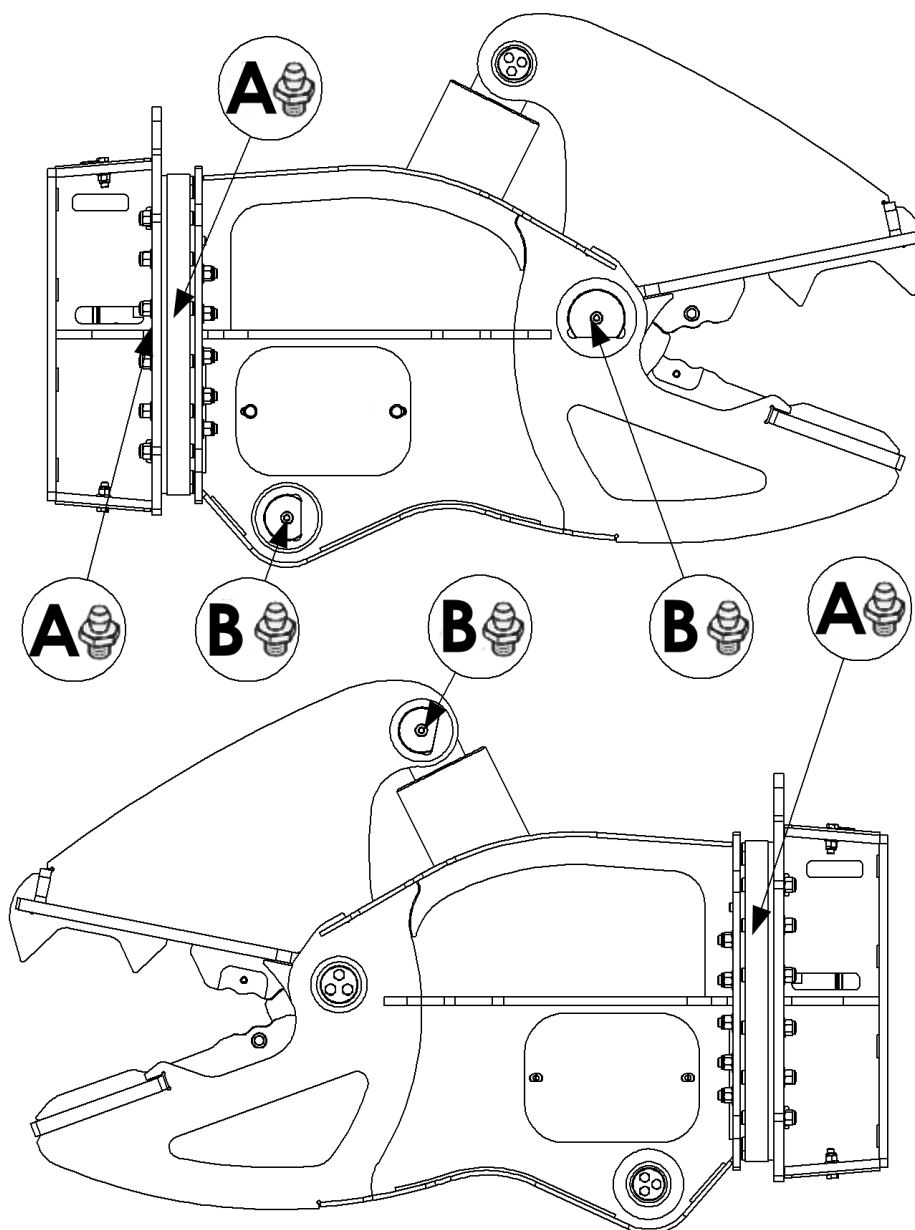
Werkst.N.1.4718

Ниже приведены способы выполнения и направление нанесения защитного слоя:



ОБШИРНЫЕ ПРОТИВОИЗНОСНЫЕ ПОКРЫТИЯ

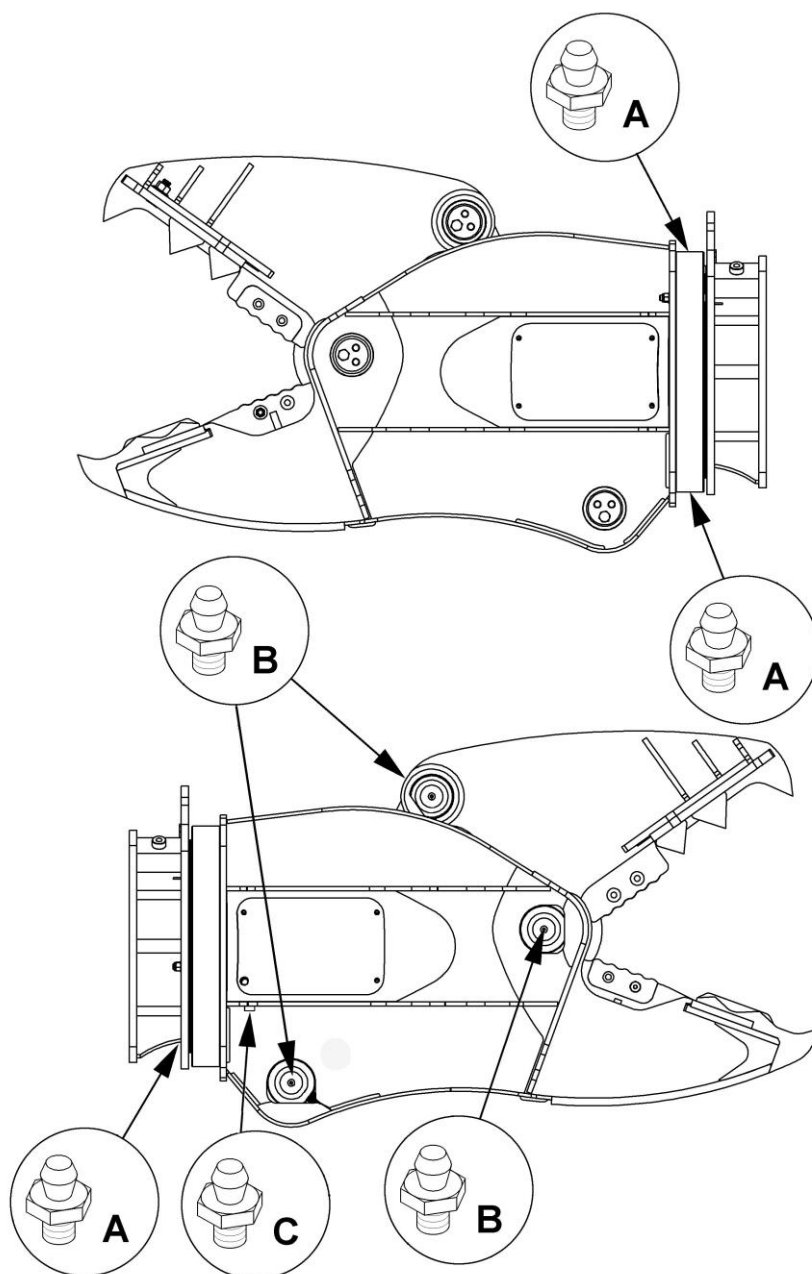
ПРОЦЕСС СМАЗКИ ГИДРОНОЖНИЦ ` FP 05-07 `



КАЖДЫЕ 8 ЧАСОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ СМАЗЫВАЙТЕ ТОЧКИ В 4/5-Ю ЗАКАЧКАМИ СМАЗКИ. ОТОЙДИТЕ ОТ ОБОРУДОВАНИЯ И С ПОМОЩЬЮ ЭКСКАВАТОРА 3/4 РАЗА ОТКРОЙТЕ И ЗАКРОЙТЕ ЧЕЛЮСТИ, ПОСЛЕ ЭТОГО ДОБАВЬТЕ ЕЩЁ НЕМНОГО СМАЗКИ.

КАЖДЫЕ 40 ЧАСОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ СМАЗЫВАЙТЕ РОТАТОР В ТОЧКЕ **A** 3/4-МЯ ЗАКАЧКАМИ СМАЗКИ. ОТОЙДИТЕ ОТ ОБОРУДОВАНИЯ И С ПОМОЩЬЮ ЭКСКАВАТОРА ЗАПУСТИТЕ РОТАТОР НА 10 СЕКУНД, ПОСЛЕ ЭТОГО ДОБАВЬТЕ ЕЩЁ НЕМНОГО СМАЗКИ.

ВНИМАНИЕ: РЕКОМЕНДУЕТСЯ ЧАЩЕ СМАЗЫВАТЬ ОБОРУДОВАНИЕ В ТРОПИЧЕСКИХ РЕГИОНАХ, В МЕСТАХ С ВЫСОКОЙ ВЛАЖНОСТЬЮ, БОЛЬШИМ КОЛИЧЕСТВОМ ПЫЛИ, ПРИ ВЫСОКОМ ТЕПЛОВОМ ВОЗДЕЙСТВИИ В СВЯЗИ С РЕЗКОЙ ПЕРЕМЕНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ.



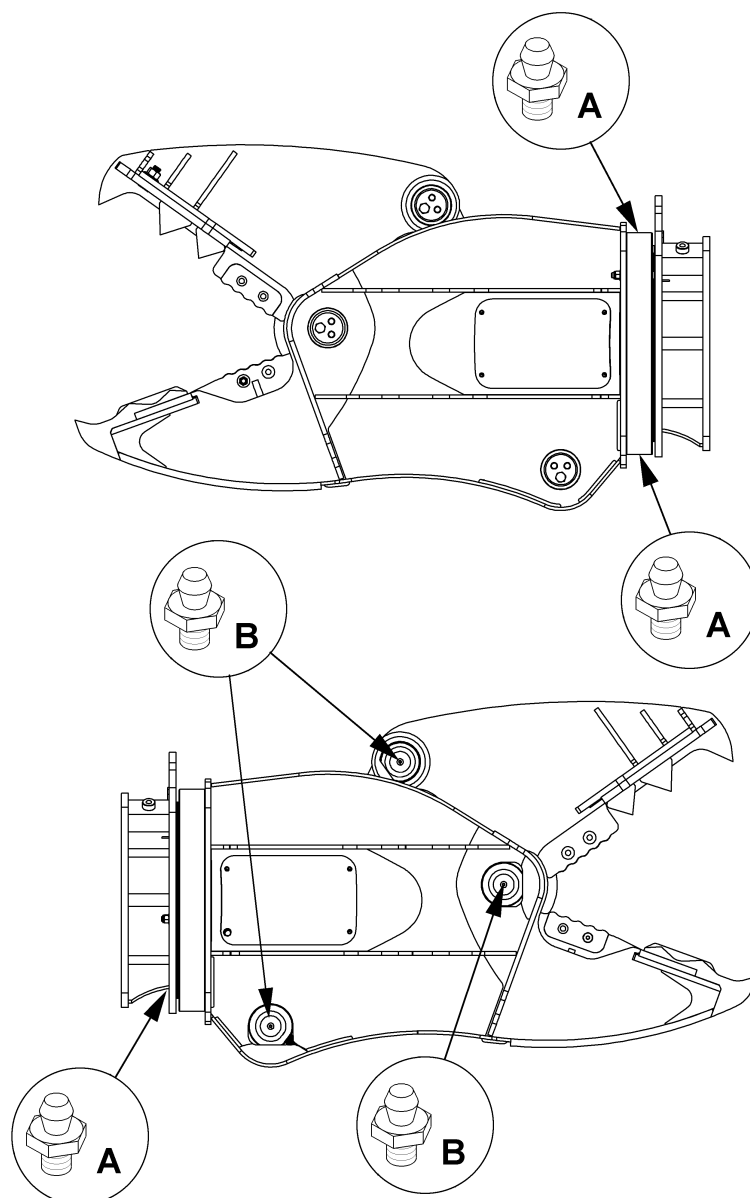
КАЖДЫЕ 8 ЧАСОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ СМАЗЫВАЙТЕ ТОЧКИ В 4/5-Ю ЗАКАЧКАМИ СМАЗКИ. ОТОЙДИТЕ ОТ ОБОРУДОВАНИЯ И С ПОМОЩЬЮ ЭКСКАВАТОРА 3/4 РАЗА ОТКРОЙТЕ И ЗАКРОЙТЕ ЧЕЛЮСТИ, ПОСЛЕ ЭТОГО ДОБАВЬТЕ ЕЩЁ НЕМНОГО СМАЗКИ.

КАЖДЫЕ 40 ЧАСОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ СМАЗЫВАЙТЕ РОТАТОР В ТОЧКЕ **A** 3/4-МЯ ЗАКАЧКАМИ СМАЗКИ. ОТОЙДИТЕ ОТ ОБОРУДОВАНИЯ И С ПОМОЩЬЮ ЭКСКАВАТОРА ЗАПУСТИТЕ РОТАТОР НА 10 СЕКУНД, ПОСЛЕ ЭТОГО ДОБАВЬТЕ ЕЩЁ НЕМНОГО СМАЗКИ.

КАЖДЫЕ 40 ЧАСОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ СМАЗЫВАЙТЕ РОТАТОР В ТОЧКЕ **C** 1/2-МЯ ЗАКАЧКАМИ СМАЗКИ. ОТОЙДИТЕ ОТ ОБОРУДОВАНИЯ И С ПОМОЩЬЮ ЭКСКАВАТОРА ЗАПУСТИТЕ РОТАТОР НА 10 СЕКУНД, ПОСЛЕ ЭТОГО ДОБАВЬТЕ ЕЩЁ НЕМНОГО СМАЗКИ.

ВНИМАНИЕ: РЕКОМЕНДУЕТСЯ ЧАЩЕ СМАЗЫВАТЬ ОБОРУДОВАНИЕ В ТРОПИЧЕСКИХ РЕГИОНАХ, В МЕСТАХ С ВЫСОКОЙ ВЛАЖНОСТЬЮ, БОЛЬШИМ КОЛИЧЕСТВОМ ПЫЛИ, ПРИ ВЫСОКОМ ТЕПЛОВОМ ВОЗДЕЙСТВИИ В СВЯЗИ С РЕЗКОЙ ПЕРЕМЕНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ.

ПРОЦЕСС СМАЗКИ ГИДРОНОЖНИЦ ` FP30 – 40 – 55 – 70 `



КАЖДЫЕ 8 ЧАСОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ СМАЗЫВАЙТЕ ТОЧКИ В 4/5-Ю ЗАКАЧКАМИ СМАЗКИ. ОТОЙДИТЕ ОТ ОБОРУДОВАНИЯ И С ПОМОЩЬЮ ЭКСКАВАТОРА 3/4 РАЗА ОТКРОЙТЕ И ЗАКРОЙТЕ ЧЕЛЮСТИ, ПОСЛЕ ЭТОГО ДОБАВЬТЕ ЕЩЁ НЕМНОГО СМАЗКИ.

КАЖДЫЕ 40 ЧАСОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ СМАЗЫВАЙТЕ РОТАТОР В ТОЧКЕ **A** 3/4-МЯ ЗАКАЧКАМИ СМАЗКИ. ОТОЙДИТЕ ОТ ОБОРУДОВАНИЯ И С ПОМОЩЬЮ ЭКСКАВАТОРА ЗАПУСТИТЕ РОТАТОР НА 10 СЕКУНД, ПОСЛЕ ЭТОГО ДОБАВЬТЕ ЕЩЁ НЕМНОГО СМАЗКИ.

ВНИМАНИЕ: РЕКОМЕНДУЕТСЯ ЧАЩЕ СМАЗЫВАТЬ ОБОРУДОВАНИЕ В ТРОПИЧЕСКИХ РЕГИОНАХ, В МЕСТАХ С ВЫСОКОЙ ВЛАЖНОСТЬЮ, БОЛЬШИМ КОЛИЧЕСТВОМ ПЫЛИ, ПРИ ВЫСОКОМ ТЕПЛОВИМ ВОЗДЕЙСТВИИ В СВЯЗИ С РЕЗКОЙ ПЕРЕМЕНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ.

УТИЛИЗАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

ВНИМАНИЕ

Перед утилизацией оборудования рекомендуется сделать его неработоспособным, удалив различные компоненты. Демонтаж должен выполняться квалифицированным персоналом.

Любое перемещение оборудования должно выполняться с помощью средств перемещения, с соответственной грузоподъемностью.

ВНИМАНИЕ

Опустошите систему от гидравлической жидкости.

ЭКОЛОГИЯ

ВНИМАНИЕ

Утилизация упаковочных материалов оборудования, запасных частей, смазки и гидравлического масла должна быть выполнена с уважением к окружающей среде и в соответствии с действующим законодательством.

УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ

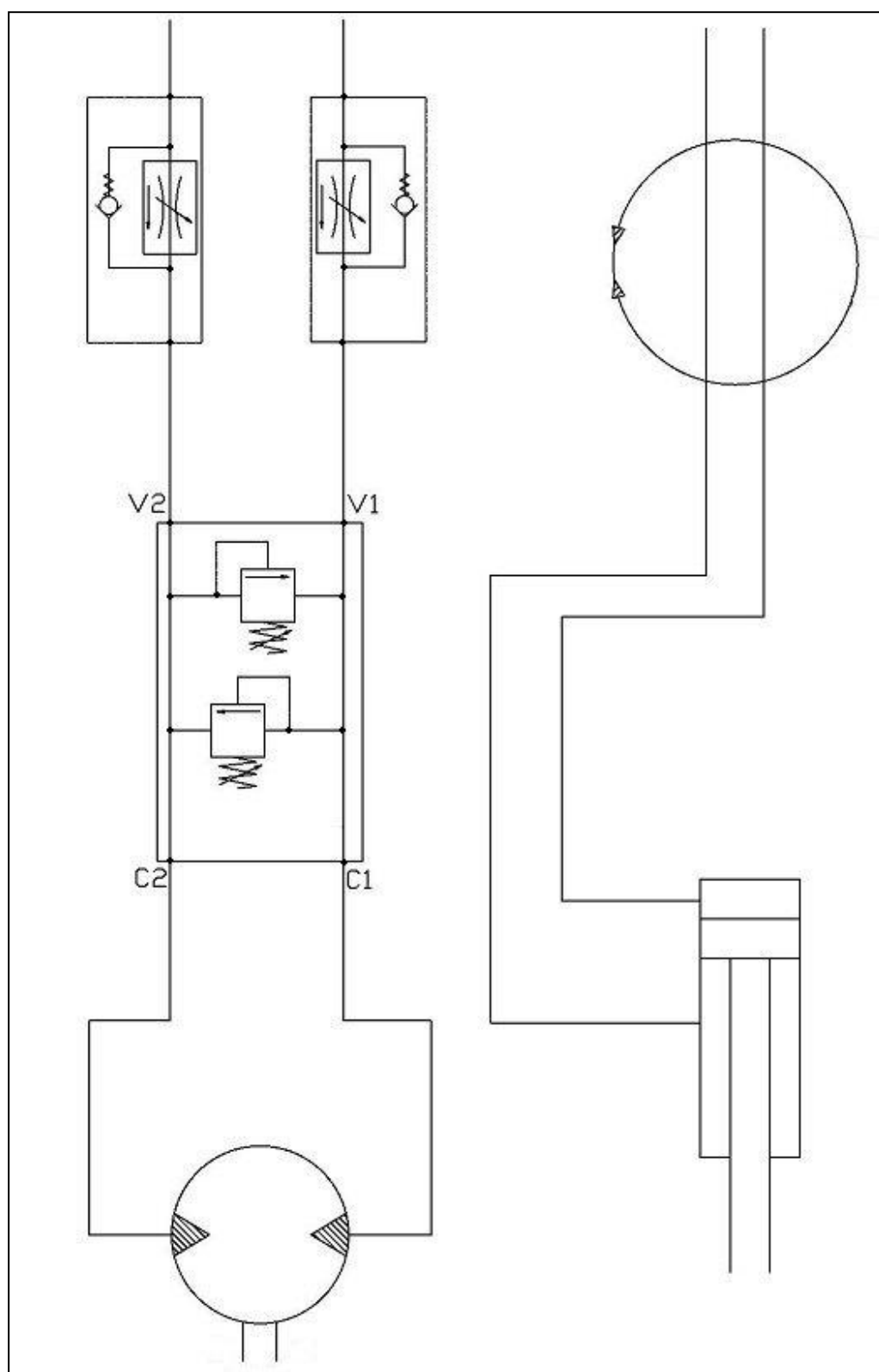
- Металл, алюминий, медь, пластик, резина, масло подлежат переработке или утилизации в специальных центрах.
- Слив масла в канализацию строго запрещен.
- Запрещено сливать масло в землю.
- Соблюдайте нормативы и законы по переработке опасных веществ таких как нефть, топливо, растворители, использованные фильтры и батареи.



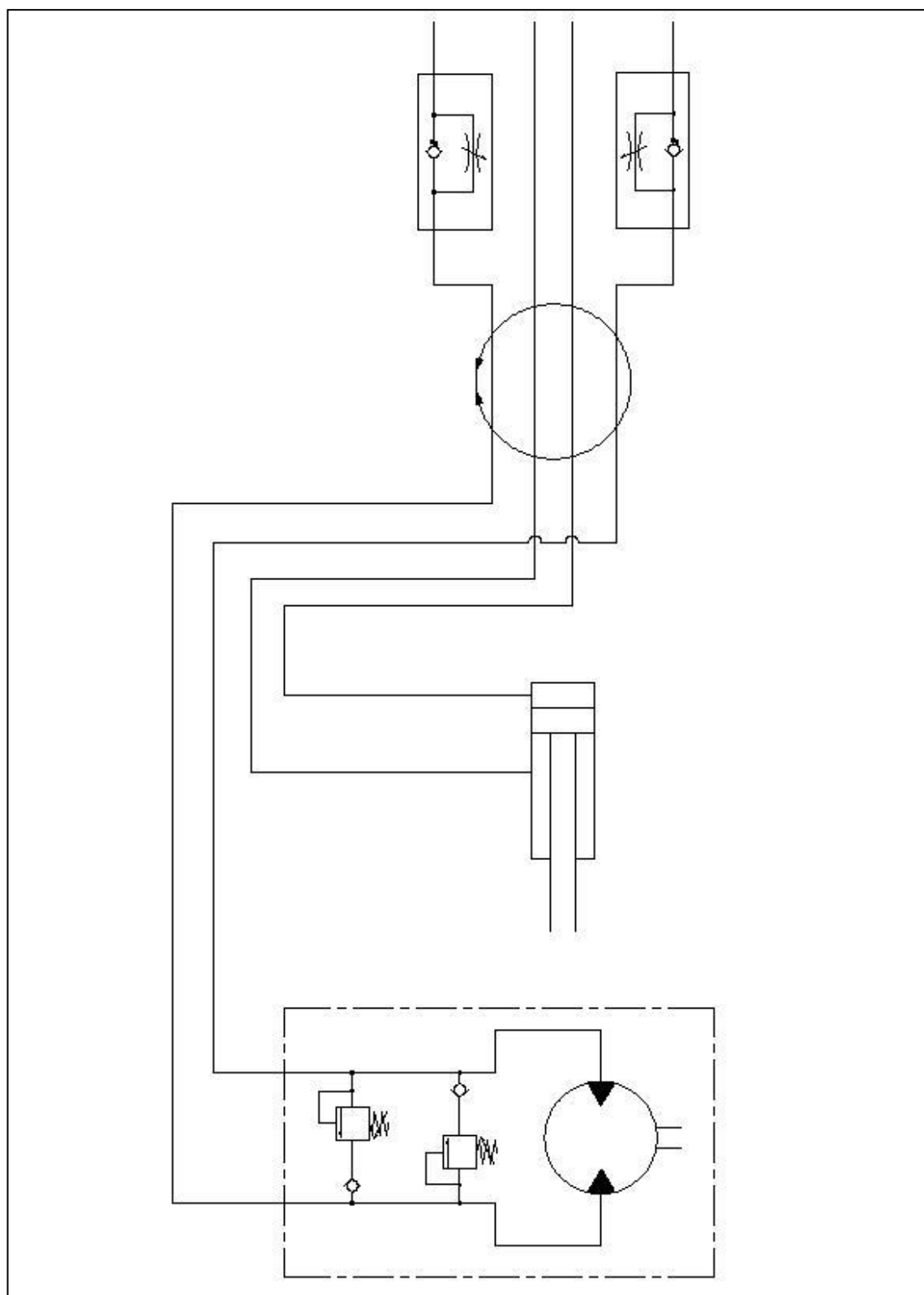
ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Для получения требуемых запасных частей необходимо указать модель оборудования и серийный номер, указанный в декларации, приложенной к данному руководству. Вы можете заказать запасные части, обратившись к компании "Решке Рус" или на сервисной странице нашего сайта <https://reschke.ru/servisnaya-sluzhba/>.
или по номеру телефона - 8 (800) 250-17-02

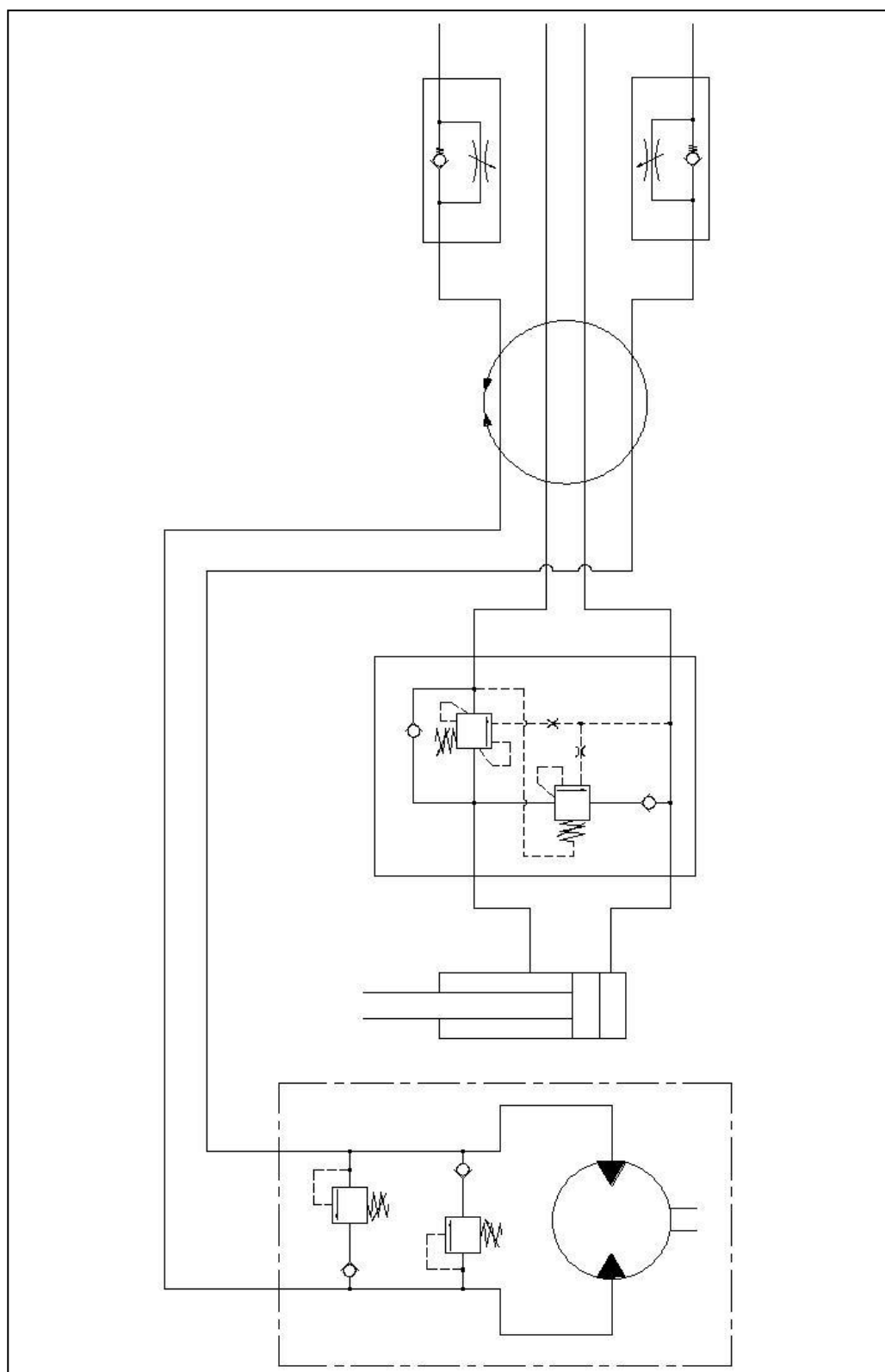
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА ГИДРОНОЖНИЦ "FR07"



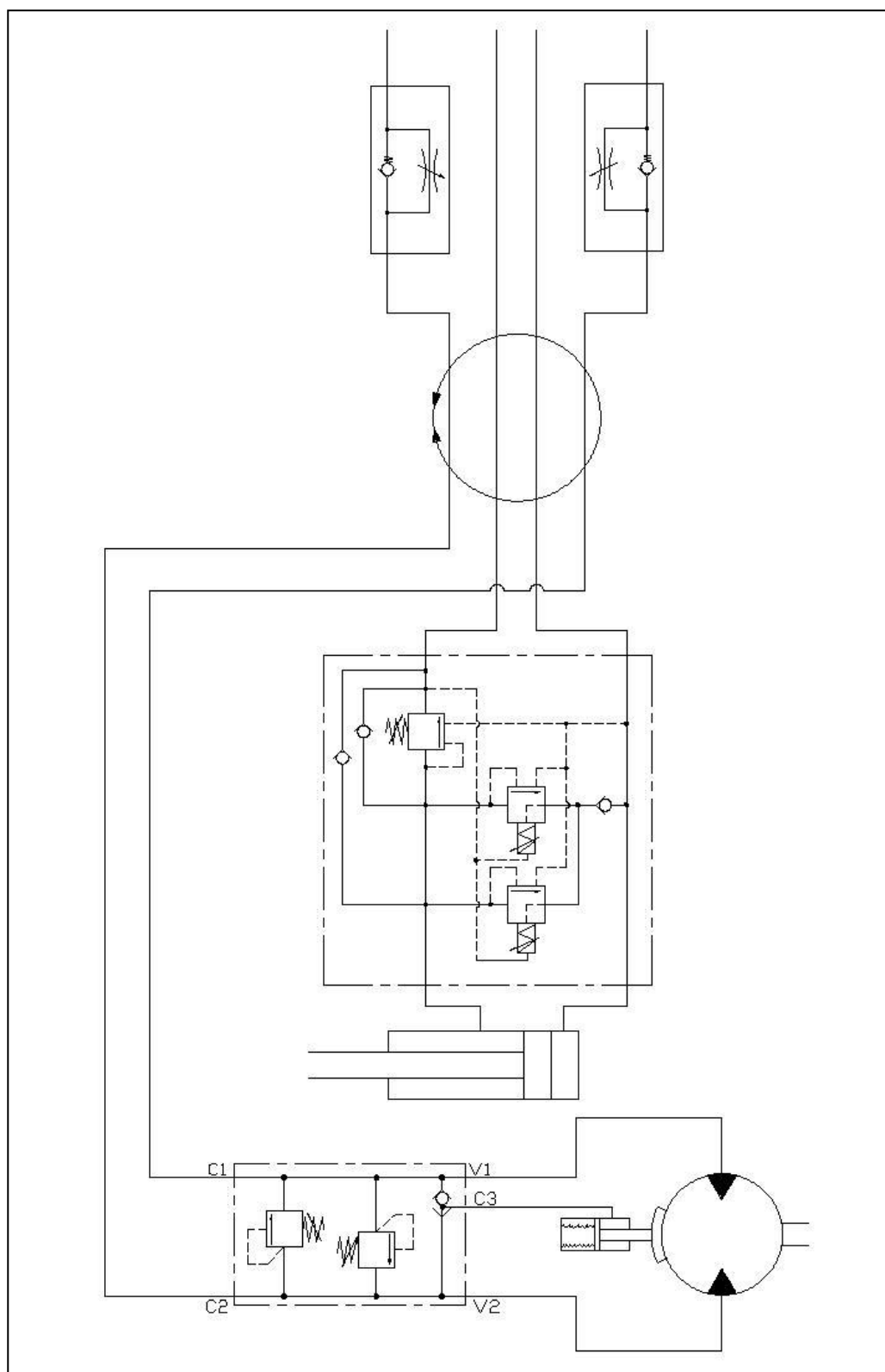
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА ГИДРОНОЖНИЦ "FP13"



ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА ГИДРОНОЖНИЦ "FP15 – 18 - 24"



ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА ГИДРОНОЖНИЦ "FP30 – 40 - 55"

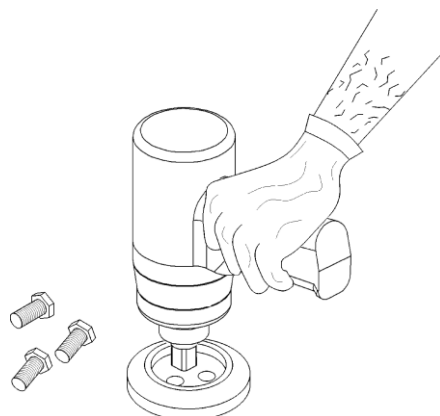


ПРАВИЛА ЗАТЯГИВАНИЯ ГАЕК И БОЛТОВ

ЗНАЧЕНИЯ **M** ОТНОСЯТСЯ К СЛЕДУЮЩИМ ПРАВИЛАМ:

- Болты с шестигранной головкой типа UNI 5737 – UNI 5739 – UNI 5740, болты с цилиндрической головкой UNI 5931 и UNI 6107, болты с потайной головкой и внутренним шестигранныком UNI 5933.
- Затяжка должна выполняться медленно с помощью динамометрического ключа.
- Диаграмма основывается на статистическом коэффициенте трения $\mu = 0,14$. Для иного коэффициента трения μ_x , величина затягивания по диаграмме должна быть умножена на фактор коррекции.

$$k = \frac{0.14}{\mu_x}$$

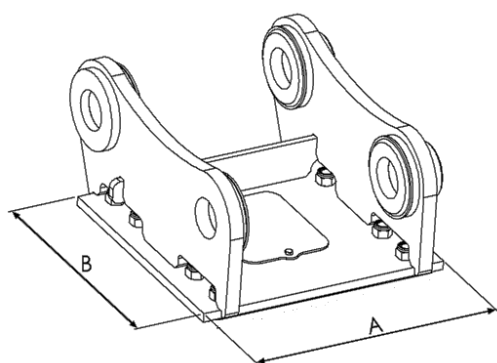
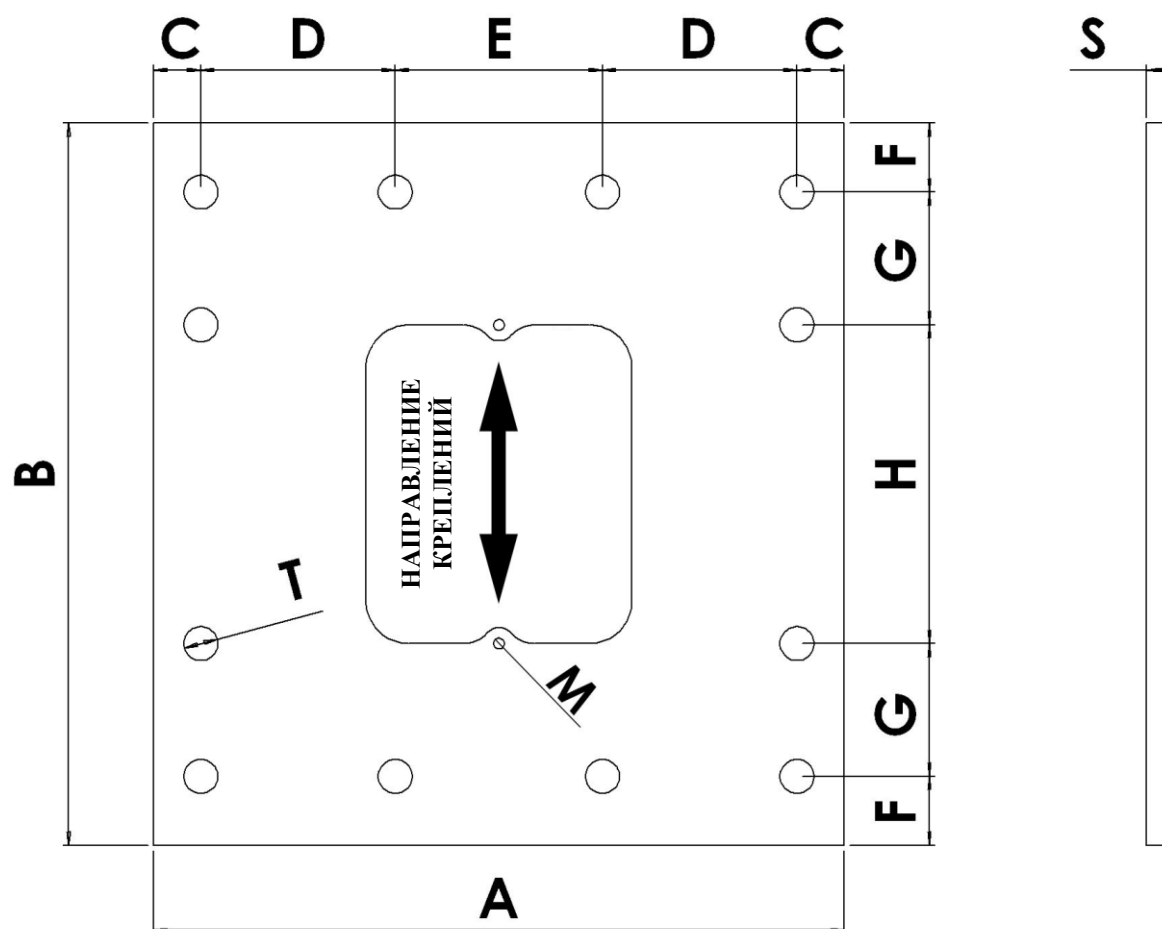


★ 1 Нм = 0,102 кгм

NORMA		ШАГ		8.8		10.9		12.9	
БОЛТ ↓	ШЕСТИ ГР. ММ			ШИРОК. НМ	УЗКИЙ НМ	ШИРОК. НМ	УЗКИЙ НМ	ШИРОК. НМ	УЗКИЙ НМ
M8	13	ШИРОК. ММ	УЗКИЙ ММ	25	27	35	38	42	46
M10	17	1,25	1,0	50	53	70	74	84	89
M12	19	1,5	1,25	85	89	119	125	143	150
M14	22	1,75	1,5	135	148	190	208	228	250
M16	24	2,0	1,5	212	226	298	318	357	382
M18	27	2	1,5	290	310	402	436	490	523
M20	30	2,5	2,0	413	436	580	614	697	736
M22	34	2,5	2,0	568	597	798	840	958	1.008
M24	36	2,5	2,0	714	781	1.004	1.098	1.204	1.317
M27	41	3,0	2,0	1.050	1.139	1.477	1.602	1.772	1.923
M30	46	3,0	2,0	1.429	1.590	2.009	2.236	2.411	2.648
M33	50	3,5	2,0	1.941	2.136	2.729	3.004	3.275	3.605
M36	55	3,5	2,0	2.497	2.652	3.511	3.730	4.213	4.476

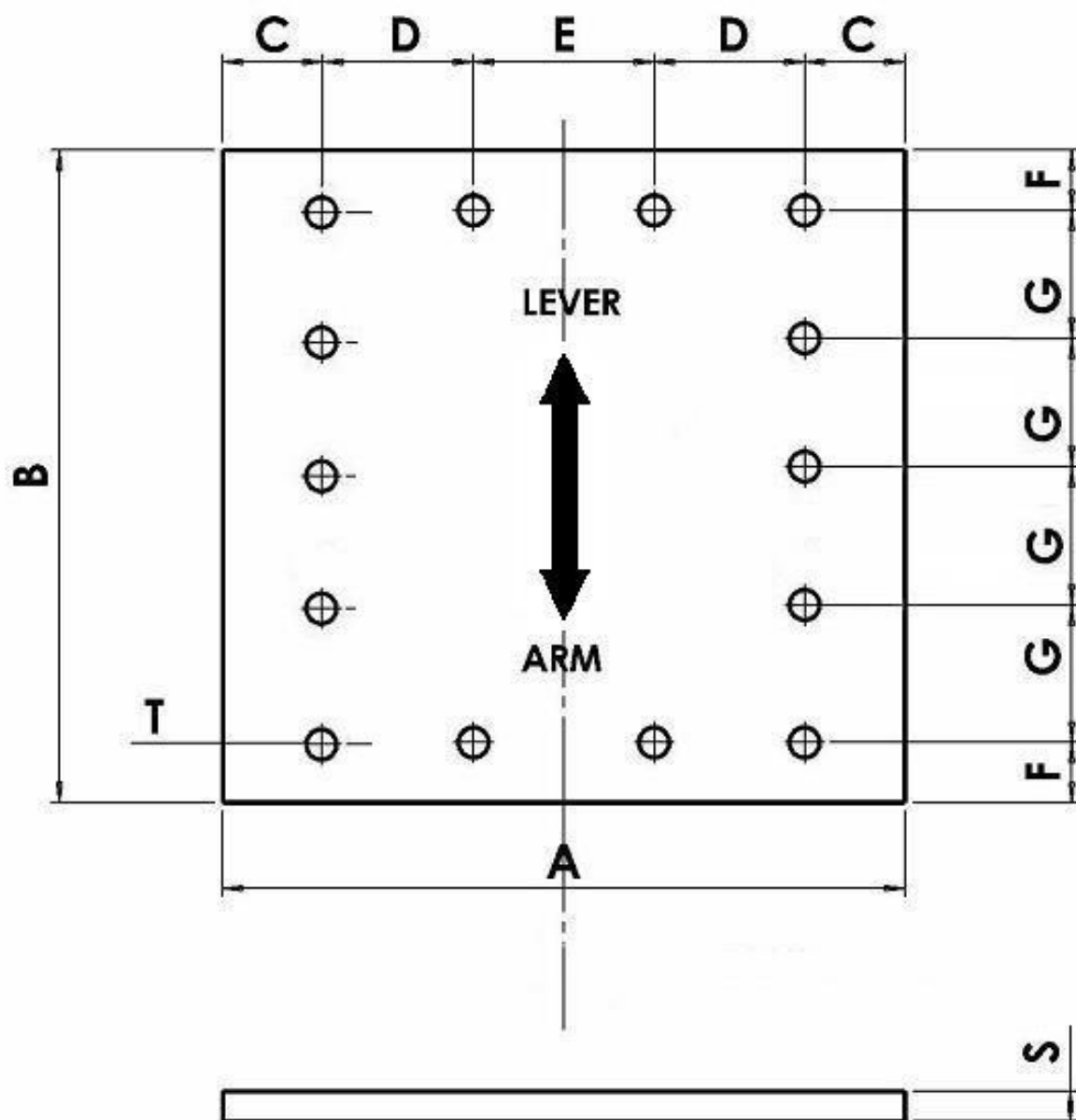
Данные в таблице относятся к стандарту DIN 267.

Переходная плита



Модель	Размеры										БОЛТ
	A (мм)	B (мм)	C (мм)	D (мм)	E (мм)	F (мм)	G (мм)	H (мм)	S (мм)	T (мм)	
FP07	405	560	22.5	100	160	40	160	160	15	22	M20
FP12	550	620	95	100	160	70	160	160	20	27	M24
FP15	550	620	95	100	160	70	160	160	20	27	M24
FP18	650	680	44.5	183	195	65	125	300	25	32	M30
FP24	650	680	44.5	183	195	65	125	300	25	32	M30
FP30	720	800	70	175	230	50	137.5	425	30	39	M36
FP40	720	800	70	175	230	50	137.5	425	30	39	M36
FP55	720	800	70	175	230	50	137.5	425	30	39	M36

Переходная плита



Модель	A (мм)	B (мм)	C (мм)	D (мм)	E (мм)	F (мм)	G (мм)	S (мм)	T (мм)	БОЛТ
FP70	900	1000	80	220	300	100	200	35	39	M36



ООО “Решке Рус”

Телефон: 8-800-250-17-02
(бесплатный по России)

E-mail: info@reschke.ru

Адрес:
153531,
Ивановская Обл.,
м.р-н Ивановский,
с.п. Подвязновское,
тер. Почтовая, стр. 9



www.reschke.ru